

Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. novembri 2016. aasta otsus (Rechtbank Amsterdami eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Halil Ibrahim Özçelikki puudutava Euroopa vahistamismääruse täitmine

(Kohtuasi C-453/16 PPU) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Eelotsuse kiirmenetlus — Politseikoostöö ja õiguslane koostöö kriminaalasjades — Euroopa vahistamismäärus — Raamotsus 2002/584/JSK — Artikli 8 lõike 1 punkt c — Mõiste „vahistamismäärus“ — Liidu õiguse autonoomne mõiste — Siseriiklik vahistamismäärus, mille on kriminaalmenetluse algatamiseks teinud politsei ja kinnitanud prokurör)

(2017/C 014/21)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Isik, kelle üleandmist taotletakse: Halil Ibrahim Özçelik

Resolutsioon

Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse 2002/584/JSK Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta (muudetud nõukogu 26. veebruari 2009. aasta raamotsusega 2009/299/JSK) artikli 8 lõike 1 punkti c tuleb tõlgendada nii, et politsei poolt kriminaalmenetluse algatamiseks eelnevalt tehtud siseriikliku vahistamismääruse kinnitamist prokuratuuri poolt, nagu on põhikohtuasjas käsitusel, tuleb pidada „kohtuotsuseks“ selle sätte tähenduses.

⁽¹⁾ ELT C 383, 17.10.2016.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. novembri 2016. aasta otsus (Rechtbank Amsterdami eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Ruslanas Kovalkovast puudutava Euroopa vahistamismääruse täitmine

(Kohtuasi C-477/16 PPU) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Eelotsuse kiirmenetlus — Politseikoostöö ja õiguslane koostöö kriminaalasjades — Euroopa vahistamismäärus — Raamotsus 2002/584/JSK — Artikli 1 lõige 1 — Mõiste „kohtuotsus“ — Artikli 6 lõige 1 — Mõiste „vahistamismääruse teinud õigusasutus“ — Leedu Vabariigi justiitsministeeriumi poolt vangistuse täideviimiseks tehtud Euroopa vahistamismäärus)

(2017/C 014/22)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Taotluse esitaja: Openbaar Ministerie

Isik, kelle üleandmist taotletakse: Ruslanas Kovalkovas

Resolutsioon

Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse 2002/584/JSK Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta (muudetud nõukogu 26. veebruari 2009. aasta raamotsusega) artikli 6 lõikes 1 viidatud mõiste „õigusasutus“ on liidu õiguse autonoomne mõiste ja raamotsuse artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus sellise täitevvõimuorgani nagu Leedu justiitsministeerium nimetamine „vahistamismäärusi tegevaks õigusasutuseks“ selle sätte tähenduses, mistõttu ei või tema poolt sellise kohtuotsuse täitmiseks pööramiseks tehtud Euroopa vahistamismäärust, millega isikule on mõistetud vabadusekaotuslik karistus, käsitada „kohtuotsusena“ raamotsuse 2002/584 (muudetud raamotsusega 2009/299) artikli 1 lõike 1 tähenduses.

(¹) ELT C 383, 17.10.2016.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 26. oktoobri 2016. aasta määrus (Tribunal Supremo eelotsusetaotlus – Hispaania) – Siderúrgica Sevillana SA (C-369/15), Solvay Solutions España SL (C-370/15), Cepsa Química SA (C-371/15), Dow Chemical Ibérica SL (C-372/15) versus Administración del Estado

(Liidetud kohtuasjad C-369/15–C-372/15) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 99 — Euroopa Liidus kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Direktiiv 2003/87/EÜ — Artikkel 10a — Kvootide tasuta eraldamise meetodika — Ühtse sektoriülese paranduskoefitsiendi arvutamine — Otsus 2013/448/EÜ — Artikkel 4 — Lisa II — Kehtivus — Ühtse sektoriülese paranduskoefitsiendi kohaldamine sektorisestele rajatistele, mille puhul esineb märkimisväärne süsinikdioksiidi lekke oht — Otsus 2011/278/EÜ — Artikli 10 lõige 9 — Kehtivus)

(2017/C 014/23)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Supremo

Põhikohtuasja menetluse pool

Hagejad: Siderúrgica Sevillana SA (C-369/15), Solvay Solutions España SL (C-370/15), Cepsa Química SA (C-371/15), Dow Chemical Ibérica SL (C-372/15)

Kostja: Administración del Estado

menetluses osales: Repsol Petróleo SA BP Oil España SAU (C-371/15)

Resolutsioon

1. Ei Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiviga 2009/29/EÜ, sätetest koostoimes komisjoni 27. aprilli 2011. aasta otsuse 2011/278/EL, millega määratakse kindlaks kogu liitu hõlmavad üleminekueeskirjad direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a kohaste tasuta saastekvootide ühtlustatud eraldamiseks, artikli 15 lõikega 3, ega komisjoni 5. septembri 2013. aasta otsuse 2013/448/EL, milles käsitletakse riiklike rakendusmeetmeid kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguse ühikute tasuta eraldamiseks üleminekuperioodil kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 11 lõikega 3, et Euroopa Komisjon oleks kasvuhoonegaaside saastekvootide aastase maksimumkoguse kindlaksmääramisel välistanud muud heited kui need, mis tulenevad elektritootjatelt.